



INVERTER GENERATOR PGI 1200 A1

GB IE

INVERTER GENERATOR PGI 1200 A1

Operating and Safety Instructions
Translation of Original Operating Manual

DE AT CH

INVERTER STROMERZEUGER PGI 1200 A1

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

FI

INVERTTERI GENERAATTORI PGI 1200 A1

Käyttö- ja turvaohjeet
Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta



INVERTER GENERATOR PGI 1200 A1



GB IE	Inverter Generator	1
FI	Inverteri generaattori	10
DE AT CH	Inverter Stromerzeuger	19

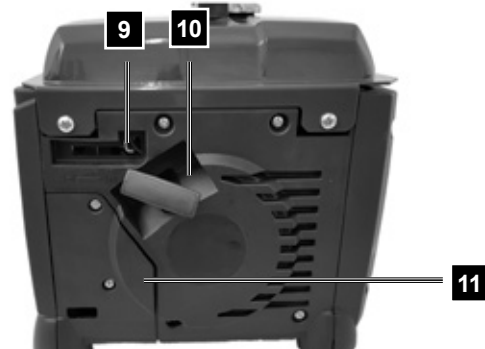
1



2



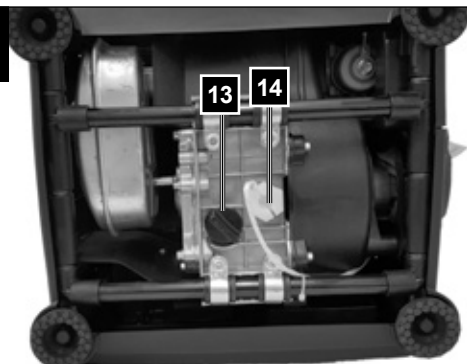
3



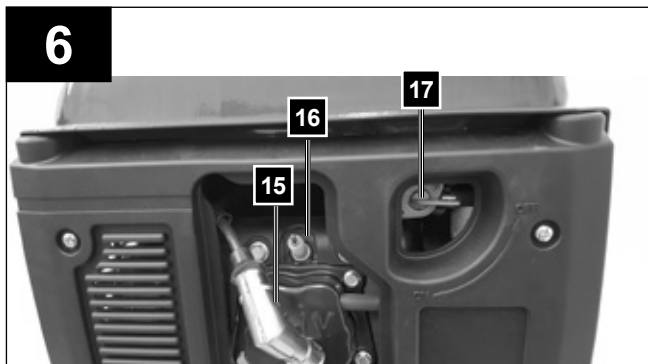
4



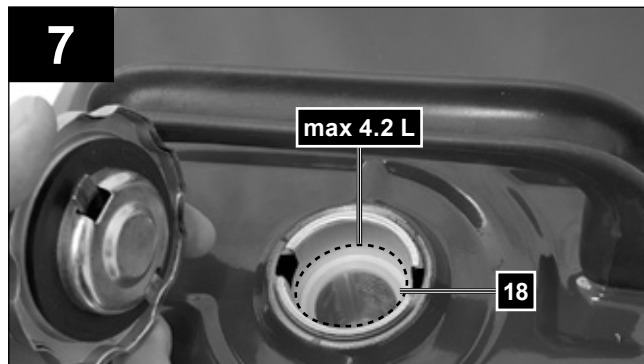
5



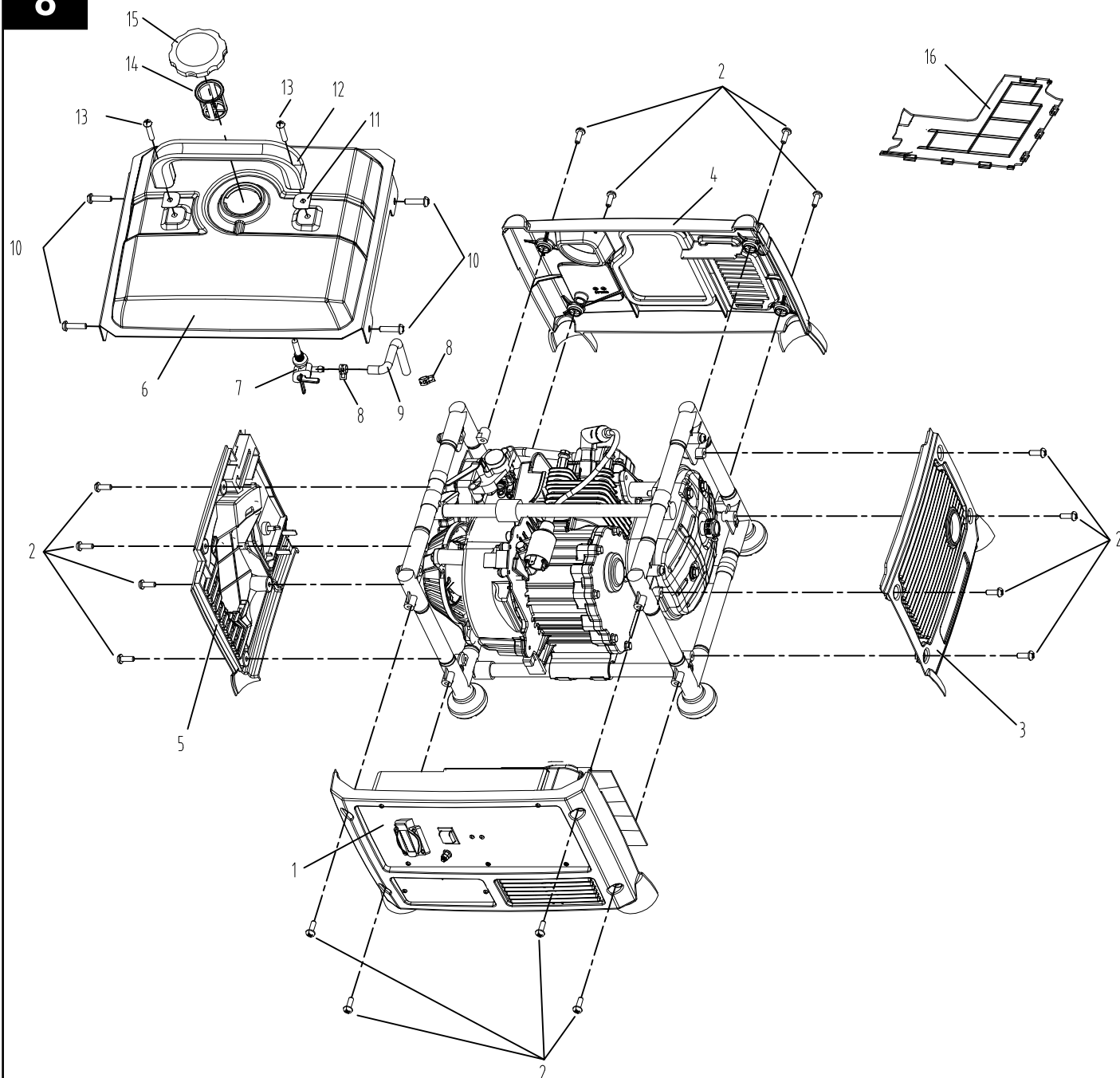
6



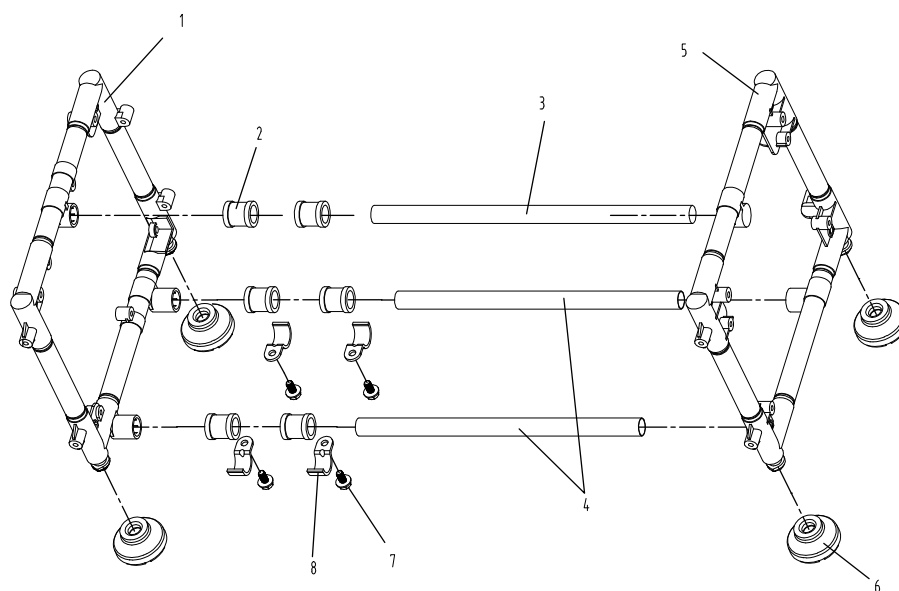
7



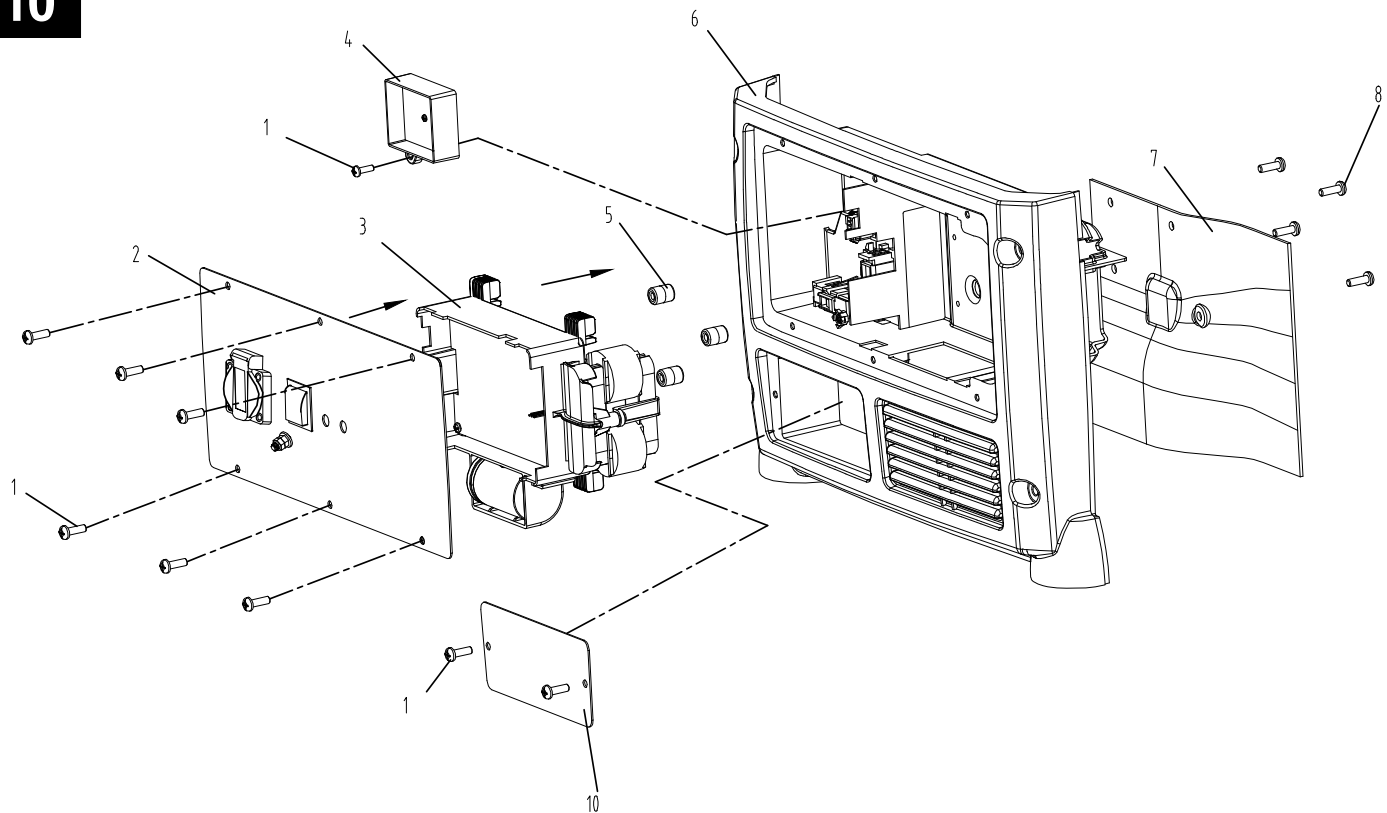
8



9



10



11

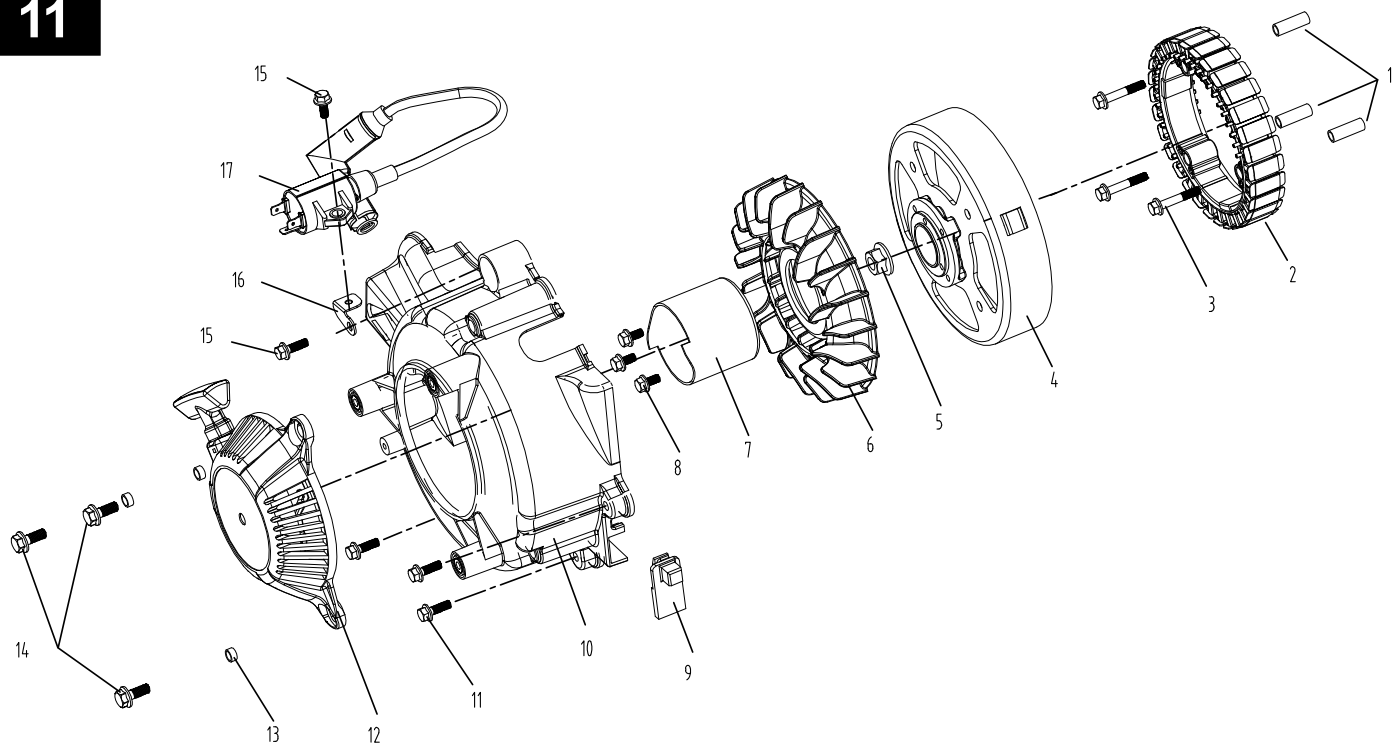



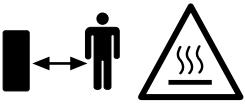
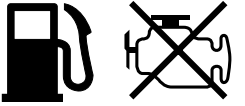
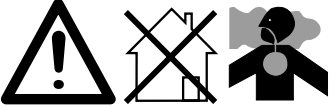


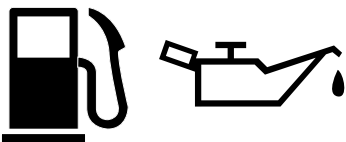


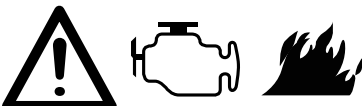


Table of contents:

Page:

1.	Introduction	3
2.	Device description	3
3.	Intended use	3
4.	Technical data	3
5.	Safety instructions	4
6.	Before operation	4
7.	Operation	5
8.	Cleaning	5
9.	Storage	6
10.	Transport	6
11.	Ordering spare parts	6
12.	Recycling	6
13.	Troubleshooting guide	7
14.	Maintenance schedule	8
15.	Warranty certificate	9
16.	Circuit diagram	29
17.	Declaration of conformity	31

Explanation of the symbols on the equipment

The use of symbols in this manual is intended to draw your attention to possible risks. The safety symbols and the explanations that accompany them must be perfectly understood. The warnings in themselves do not remove the risks and cannot replace correct actions for preventing accidents.

	Read operator manual. Before any use, refer to the corresponding section in this user manual.
	Important. Hot parts. Keep your distance.
	Important. Switch off the engine before refueling. Not refuel when operating.
	Important. Exhaust gas is poisonous, do not operate in an unventilated area.
	Wear hearing protection. Wear protective gloves.
	Only for EU countries. Do not dispose of power tools with your domestic waste! In accordance with European Directive 2012/19/EU about electrical appliances and old electrical appliances and implementation in national law, old power tools have to be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.
	Take care when handling fuel and lubricants!
	Remove the ignition cable before all maintenance work, and read the instructions for use.
	Don't expose to rain.
	Starting engine creates sparking. Sparking can ignite nearby flammable gases.
	Strictly no naked flames or smoking near the appliance!
	Guaranteed sound power level of the device.

1. Introduction

We congratulate you on the purchase of your new device. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the unit as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

Important!

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage.

Please read the complete operating instructions and safety information with due care.

We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety information.

2. Device description (Fig. 1/7)

1. Handle
2. Fuel tank cap
3. Foot
4. Operating bulb
5. Oil check bulb
6. On/off switch
7. Earthing screw
8. 230 V~ socket
9. Choke lever
10. Starter grip
11. Air filter lid
12. Air filter
13. Oil filler plug
14. Low oil trip
15. Spark plug cap
16. Spark plug
17. Fuel tap
18. Fuel filter

- A. Oil filler bottle
- B. Handle
- C. Screwdriver
- D. Spark plug spanner
- E. Socket wrench
- F. Tool bag

3. Intended use

The generator is suitable for devices which use a 230 AC voltage source.

Please check the suitability for use of house hold devices on the manufacturer information.

The machine may only be utilised for its intended use.

Any other use is not intended. The user / operator, not the manufacturer, is liable for resulting damages or any type of injury resulting from any other use that is not intended.

Please ensure that this device was not intended for commercial use. We do not accept any warranty liability if the device is used for commercial, manual, or industrial operations, or activities similar to these.

4. Technical Data

Generator	Inverter
Protection type	IP23M
Continuous output P_{rated} (S1)	1000 W
Max. output P_{max} (S2/5 s)	1200 W
Nominal voltage U_{rated}	230 V~
Rated current I_{rated}	4,3 A
Frequency F_{rated}	50 Hz
Type drive motor	4 stroke air-cooled
Engine displacement	53,5 cm ³
Max. power (motor)	2,1 kW/2,85 PS
Fuel	unleaded fuel
Tank capacity	4,2 l
Engine oil	0,25 l (15W-40)
Use at 2/3 engine load	approx.0,88 l/h
Weight	12,8 kg
Sound pressure level L_{pA} (1 m)	81,5 dB(A)
Sound power level L_{WA}	95 dB(A)
Uncertainty K	1,07 dB (A)
Power factor $\cos \phi$	1
Performance class	G1
Quality class	B
Spark plug	MS A7RTC

Operating mode S1 (long use)

The machine can be used continuously with the indicated power.

Operating mode S2 (Short term use)

The machine can be used in the short term with the indicated power (5 s)

Acceptable ambient temperature:

-10 to +40 °C

Height: 1000 m above NN

rel. air humidity: 90 % (not condensed)

5. Safety instructions

1. No modifications are allowed to be made to the generator
2. The speed preset by the manufacturer may not be changed. The generator or connected devices could be damaged.
3. **Risk of poisoning!** Fumes, fuels and lubricants are toxic. Do not breathe in the fumes.
4. **Fire risk!** Petrol and petrol fumes are highly flammable and explosive.
5. Do not use the generator in non ventilated rooms or in highly flammable areas. When the generator should be used in a well ventilated room, the fumes must be channeled outside through a exhaust hose.
6. Even when using an exhaust hose, toxic gas can still escape. Due to the risk of fire, the exhaust hose should never be aimed at combustible material.
7. Never use the generator in rooms with highly flammable materials.
8. **Hot surface!** Risk of burning, do not touch the exhaust system and engine unit.
9. Do not touch any of the mechanically moving or hot parts. Do not remove any of the protective caps.
10. **Protective equipment!** Use suitable ear protection when near the device.
11. Only original parts should be used for maintenance and accessories.
12. Repair and maintenance work must only be performed by authorised qualified personnel.
13. Protect yourself from electric shocks.
14. Never touch the generator with wet hands
15. Only use outside with a extension cable which is suitable for that and is appropriately marked (H07RN).
16. When using an extension cable, the total length should not exceed 50 m for 1.5 mm², 100 m for 2.5 mm².
17. Do not use the generator in the rain or snow.
18. Always turn off the engine when transporting or refuelling.
19. Ensure that no fuel is spilt on the engine or exhaust when refuelling.
20. Do not refuel or empty near naked lights or flames or flying sparks. Do not smoke!
21. Put the generator on a secure and level place. Turning, tipping or changing its position during operation is forbidden.
22. Install the generator at least 1 m away from the walls or attached devices.
23. Keep the generator away from children.

24. Emission levels are represented in the technical data under the stated values for sound power level (LWA) and sound pressure level (LpA) and are not compulsory definite working levels. Because there is a connection between emission levels and immission levels, this can not reliably used to determine the potentially necessary additional precautions. Influencing factors on the workforce's current immission level includes the properties of the work area, other noise sources, air borne sound, etc. such as e.g. the number of machines and other neighbouring processes and intervals, to which the user is exposed. Also the admissible immission levels can vary from country to country. However, this information gives the user of the machine the opportunity to have a better estimation of the risks and dangers. Occasionally acoustic measurements should be take after installation in order to determine the sound pressure level.

ATTENTION: Only use unleaded normal petrol as fuel.

6. Before operation

Installation (Fig. 1/2)

To attach the handle (1), remove both Phillips screws M6x35 mm which are inserted. Place the handle (1) in position and screw it tight. Attach all parts before pouring in fuel or oil in order to prevent leaking of liquids.

Electrical safety

Electrical cables and attached devices must be defect free. Never connect the generator to the mains (power point). Keep the cables as short as possible.

Environmental protection

Dispense of polluted maintenance and operating materials in a suitable collection point.

Earthing (Fig. 1)

Earthing is needed to disperse static discharge. Connect a cable from one side of the earthing connector (7) of the generator and from the other side to an external ground.

ATTENTION! When being used for the first time, motor oil (15 W-40, approx. 0.25 l) and petrol (unleaded normal petrol) must be put in. Check the fuel level and the oil, and if necessary top them up. Make sure you have adequate ventilation. Ensure that the spark cable is securely in the spark plug. Unplug any electric device connected to the generator.

Putting in oil (Fig. 5)

Put the generator with its front side down and unscrew the oil filler plug (13). Pour in 0.25 litres of engine oil (15 W-40).

Close the oil filler cap (13) and stand the generator upright

Putting in fuel (Fig. 1/7)

Keep away from ignition sources! Always refuel in well-ventilated rooms or outside. Open the fuel tank cap (2) and, using a filler pipe (not included in delivery), pour in a maximum of 4.2 litres of unleaded fuel into the fuel container. Ensure the tank level is not exceeded and no fuel is spilled. Use the fuel filter. Clean up spilled fuel immediately and wait until the fuel fumes have evaporated (fire hazard). Close the fuel tank cap (2).

7. Operating

Start the engine (Fig. 1/3/6)

ATTENTION! When starting with the express start you can injure your hand with the sudden kick back. Wear protective gloves when starting.

1. Open the petrol tap by turning the tap downwards.
2. Put the on / off switch (6) to the on position.
3. Turn the choke lever (9) to I I (in the left position).
4. Start the engine with the express start (10) by sharply pulling the handle. If the engine has not started pull the handle again.
5. Push the choke lever (9) back once the engine has started (in the right position).

6. Connect the device to the 230 V~ socket (8).

ATTENTION! This socket can be loaded continuously (S1) with 1000 W and short term (S2) for a maximum of 5 seconds with 1200 W.

Note: Some electric devices (sabre saws, drills etc.) can use more electricity when doing heavy duty tasks.

Storing the engine (Fig. 1/6)

Before putting away, let the generator run without load so that the device can „cool down“.

- Turn the on / off switch to the „OFF“ position.
- Close the petrol tap.

Overload protection 230 V~ socket

WARNING! This generator is fitted with an overload protector.

This cuts off the sockets

Green operating bulb

Flashes 1 x per interval	Speed too low
Flashes 2 x per interval	Temperature too high
Flashes 3 x per interval	Overload protection switches on
Flashes 4 x per interval	Short circuit

The socket (8) can be used again after the overload protection has been triggered once the engine has been switched off and restarted (See "Turning off engine" and "Starting engine").

ATTENTION! If this happens reduce the amount of electrical output which you are extracting from the generator or remove defective devices which are attached.

ATTENTION! Faulty overload switches should only be replaced with identically constructed overload switches with the same performance data. Please use our customer service department.

Cleaning, maintenance, storage, transport and ordering replacement parts

Before cleaning and maintenance work, turn off the engine and pull the spark plug connector (15) out of the spark plug (16).

WARNING! Risk of burning! Wait until the machine has cooled down before cleaning or servicing it.

ATTENTION! Turn the device off immediately and contact your Service Station:

- With unusual vibrations or noises.
- If the engine seems overloaded or has backfired.

8. Cleaning

Keep the safeguards, air vents and the engine housing as dust and dirt free as possible. Wipe the device with a clean cloth or blow it with compressed air with low pressure. We recommend that you clean the device after every use. Regularly clean the device with a damp cloth and a little soft soap. Do not use any cleaning products or solvents which could attack the plastic part of the device. Ensure that no water can penetrate the housing.

Air filter (Fig. 4)

Also refer to the service information.

Clean the air filter regularly, and if necessary exchange it.

- Open the air filter cover (11) by removing the 2 Phillips head screws M6x16 mm.
- Remove the filter element
- When cleaning the element do not use any strong cleaners or petrol.
- Clean the element by tapping it on a flat surface.
- If it is very dirty wash with soapy water, rinse with clean water and leave to dry.
- Put it back together in the opposite order.

Spark plug (Fig. 6)

Check the spark plug (16) after the first 20 hours of use for dirt and if necessary clean it with a copper wire brush. Then service the spark plug after every 50 hours of use.

- Remove the spark plug connector (15) with a turning movement.
- Remove the spark plug (16) with the spark plug socket 25 included.

- Put it back together in the opposite order.

Note: alternative spark plugs to Bosch UR3AC

Petrol filter (Fig. 7)

Note: The petrol filter (18) is a filter bowl located directly under the petrol cap (2), filtering any petrol added.

- Turn the on/off switch (6) to the "OFF" position.
- Open the petrol cap (2)
- Remove the petrol filter (18) and clean in a non-flammable solvent or solvent with a high flash point.
- Reinsert petrol filter
- Close the petrol cap (2)

Changing the oil, (Fig. 5)

Changing the oil should take place when the engine is warm.

WARNING! Drain fuel before replacing the oil.

Only use engine oil (15 W-40).

- Place the generator on its front side on a suitable surface.
- Open the oil filler cap (13) and drain the warm engine oil into a container by tilting the generator.
- Pour in engine oil (approx. 0.25 litres).
- Stand the generator upright again.

Low oil switch off

The low oil switch-off responds, if there is not enough engine oil. The oil check bulb (5) starts to flash when there is insufficient oil in the motor. The check bulb begins to flash when the oil amount has gone below the safe level. The engine will turn off independently after a short time. Restart is possible only after pouring in more engine oil (see Chapter "Replacing the oil").

9. Storage

Preparation for storage

- Empty the petrol tank with a petrol suction pump.
Warning notice: Do not remove fuel in closed rooms, close to fire or whilst smoking. Vapours can cause explosions or fires.
- Start the engine and leave it running until the rest of the petrol has been used up.
- Change the oil after each season. To do this, remove the old oil from the warm engine and refill with new oil
- Remove the spark plug. Fill about 20 ml of oil into the cylinder using an oil can.
- Slowly pull the express start so that the oil protects the cylinder from the inside.
- Screw the spark plug back in
- Store the device in a well ventilated place or area.

10. Transport

Preparation for transporting

- Empty the petrol tank with a petrol suction pump.
- Once it is ready for use, leave the engine running until the rest of the petrol has been used up.
- Empty the engine oil from the engine (as described).
- Remove the spark plug connector from the spark plug.
- Secure the device with a tension belt to prevent it slipping out of place.

11. Ordering spare parts

When ordering replacement parts you should give the following information:

- Type of device
- Device article number

12. Recycling

The packaging is

made of environmentally friendly materials. It can be disposed of at your local recycling centre. Do not dispose of electric equipment in the household waste! According to European Directive 2012 / 19 / EU, used electrical devices must be collected and recycled in an environmentally friendly manner. Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out devices.

Environmental protection

Dispose of soiled maintenance material and operating materials at the appropriate collection point. Dispose of the waste oil properly.

13.Troubleshooting guide

Fault	Cause	Remedy
Engine does not start	Automatic oil cut-out has not responded	Check oil level, top up engine oil
	Spark plug fouled	Clean or replace spark plug (electrode spacing 0.6 mm)
	No fuel	Refuel / have the petrol cock checked
Generator has too little or no voltage	electronic defective	Contact your dealer
	Overcurrent circuit-breaker has triggered	Actuate the circuitbreaker and reduce the consumers
	Air filter dirty	Clean or replace the filter

14. Maintenance schedule

Please adhere to the following maintenance periods in order to ensure a failure-free operation.

IMPORTANT! The equipment must be filled with engine oil and fuel before it is started.

	Before each use	After an operating period of 20 hours	After an operating period of 50 hours	After an operating period of 100 hours	After an operating period of 300 hours
Checking the engine oil	X				
Changing the engine oil		For the first time, then every 50 hours	X		
Checking the air filter	X				Change the filter insert if necessary
Cleaning the air filter			X		
Cleaning the petrol filter				X	
Visual inspection of the equipment	X				
Cleaning the spark plug			Distance: 0.6 mm, replace if necessary		
Checking and readjusting the throttle valve on the carburetor					X*
Cleaning the cylinder head					X*
Set the valve play					X*
Important: The positions marked with "x*" should only be carried out by an authorized dealer.					

15. Warranty certificate

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that your device develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. Of course, if you would prefer to call us then we are also happy to offer our assistance under the service number printed below. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

- These guarantee terms cover additional guarantee rights and do not affect your statutory warranty rights. We do not charge you for this guarantee.
- Our guarantee only covers problems caused by material or manufacturing defects, and it is restricted to the rectification of these defects or replacement of the device. Please note that our devices have not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Consequently, the guarantee is invalidated if the equipment is used in commercial, trade or industrial applications or for other equivalent activities. The following are also excluded from our guarantee: compensation for transport damage, damage caused by failure to comply with the installation/assembly instructions or damage caused by unprofessional installation, failure to comply with the operating instructions (e.g. connection to the wrong mains voltage or current type), misuse or inappropriate use (such as overloading of the device or use of non-approved tools or accessories), failure to comply with the maintenance and safety regulations, ingress of foreign bodies into the device (e.g. sand, stones or dust), effects of force or external influences (e.g. damage caused by the device being dropped) and normal wear resulting from proper operation of the device.

The guarantee is rendered null and void if any attempt is made to tamper with the device.

- The guarantee is valid for a period of 3 years starting from the purchase date of the device. Guarantee claims should be submitted before the end of the guarantee period within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the device even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or parts fitted. This also applies when an on-site service is used.
- In order to assert your guarantee claim, please send your defective device postage-free to the address shown below. Please enclose either the original or a copy of your sales receipt or another dated proof of purchase. Please keep your sales receipt in a safe place, as it is your proof of purchase. It would help us if you could describe the nature of the problem in as much detail as possible. If the defect is covered by our guarantee then your device will either be repaired immediately and returned to you, or we will send you a new device.

Of course, we are also happy offer a chargeable repair service for any defects which are not covered by the scope of this guarantee or for units which are no longer covered. To take advantage of this service, please send the device to our service address.

Sisällysluettelo:

Sivu:

1.	Johdanto	12
2.	Laitteen kuvaus	12
3.	Määräystenmukainen käyttö	12
4.	Tekniset tiedot	12
5.	Turvallisuusohjeet	13
6.	Ennen käyttöönottoa	13
7.	Käyttö	14
8.	Puhdistus	14
9.	Varastointi	15
10.	Kuljetus	16
11.	Varaosien tilaus	16
12.	Hävittäminen	16
13.	Vianetsintäkaavio	16
14.	Huoltokaavio	17
15.	Takuutiedot	18
16.	KytKentäkaavio	29
17.	Vaatimustenmukaisuusvakuutus	31

Symbolien selitykset

Tässä käyttöoppaassa olevien symbolien käytön tarkoituksena on kiinnittää huomiosi mahdollisiin riskeihin. Turvallisuusmerkit ja selitykset on ymmärrettävä tarkalleen oikein. Varoitukset itsessään eivät poista riskejä eivätkä korvaa onnettomuuksien ehkäisyyn tarvittavia toimenpiteitä.

	Lue käyttöopas. Ennen kuin käytät laitetta, katso aina vastaavaa kohta käyttöoppaasta
	Tärkeää. Kuumia osia. Pidä riittävä etäisyys.
	Tärkeää. Sammuta moottori, ennen kuin lisäät polttoainetta. Älä täytä laitteen ollessa käynnissä.
	Tärkeää. Pakokaasut ovat myrkyllisiä, älä siksi käytä moottoria ilmastoitamattomissa tiloissa.
	Käytä kuulosuojaimia. Käytä suojakäsineitä.
	Vain EU-maissa Älä laita sähkötyökaluja sekajätteen joukkoon! Sähkö- ja elektroniikkaromusta annetun EU-direktiivin 2012/19/ EU ja vastaavan kansallisessa laissa olevan määräyksen mukaan käytöstä poistetut sähkötyökalut on kerättävä erikseen ja vietävä ympäristöystävälliseen kierrätykseen.
	Ole polttoaineiden ja voiteluaineiden käsittelyssä erittäin varovainen!
	Poista sytytysvirtajohto ennen kuin suoritat huoltotoita ja lue huoltoa koskevat ohjeet.
	Älä altista laitetta sateelle.
	Moottoria käynnistettäessä syntyy kipinöitä. Ne voivat sytyttää lähellä olevat palavat kaasut.
	Avotuli ja tupakointi on ehdottomasti kielletty laitteen lähellä!
	Laitteen taattu äänitehotaso.

1. Johdanto

Onnittelumme uuden laitteesi hankinnasta. Olet siinä päätnyt korkealaatuiseen tuotteeseen. Käyttöohje on tämän tuotteen osa. Siinä on tärkeitä ohjeita turvallisuudesta, käytöstä ja hävittämisestä. Perehdy ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuten käyttöohjeessa on kuvattu ja ilmoitetuissa käyttöalueissa. Luovuttaessasi tuotteen kolmannelle osapuolelle liitä kaikki sen asiapaperit mukaan.

HUOMIO!

Loukkaantumisien ja vahinkojen välttämiseksi on laitteiden käytössä noudatettava muutamia turvatoimenpiteitä. Lue siksi käyttöohje/turvallisuusohjeet huolellisesti läpi. Emme ota vastuuta onnettomuuksista tai vahingoista, jotka seuraavat tämän käyttöohjeen ja turvallisuusohjeiden laiminlyönnistä.

2. Laitteen kuvaus (kuva 1 -7)

1. Kahva
2. Polttoainesäiliön kansi
3. Tukijalka
4. Käyttövalo
5. Öljyn valvontavalo
6. Päälle-/poiskytkin
7. Maadoitusruuvi
8. 230 V~ pistorasia
9. Ryyppyvipu
10. Käynnistysvaijeri
11. Ilmasuodattimen kansi
12. Ilmasuodatin
13. Öljyn täyttötulppa
14. Öljynpuutevarmistin
15. Sytytystulppapistoke
16. Sytytystulppa
17. Bensiinihana
18. Bensiinisuodatin

- A. Öljyn täyttöpullo
- B. Kahva
- C. Ruuvimeisseli
- D. Sytytystulppa-avain
- E. Hylsyavain
- F. Työkalulaukku

3. Määräystenmukainen käyttö

Generaattori soveltuu laitteisiin, jotka on tarkoitettu käytettäväksi 230 V vaihtojännitelähteestä. Tarkasta kotitalouslaitteista ja elektronisista laitteista soveltuvuus kyseisen valmistajan tietojen mukaan. Konetta saa käyttää vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti. Kaikki muunlainen käyttö katsotaan määräystenvastaiseksi käytöksi. Kaikista näin syntyneistä vahingoista ja tapaturmista vastaa käyttäjä, ei valmistaja. Ota huomioon, ettei tätä laitetta ole määräystenmukaisesti suunniteltu liiketoiminnalliseen käyttöön.

Takuu ei ole voimassa, jos laitetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen, käsityöammatin harjoittamiseen tai teollisuudessa tai jossain muussa näitä vastaavassa toiminnassa.

4. Tekniset tiedot

Generaattori	Invertteri
Kotelointiluokka	IP23M
Jatkuva teho P_{nimellis} (S1)	1000 W
Suurin teho P_{max} (S2/5s)	1200 W
Nimellisjännite U_{nimellis}	230 V~
Nimellisvirt I_{nimellis}	4,3 A
Taajuus F_{nimellis}	50 Hz
Käyttömoottorin rakennetyyppi	4-tahti, ilmajäähdytteinen
Iskutilavuus	53,5 cm ³
Maks. teho (moottori)	2,1 kW/2,85 hv
Polttoaine	lyijytön bensiini
Polttoainesäiliön tilavuus	4,2 l
Moottoriöljy	0,25 l (15W-40)
Kulutus 2/3-kuormituksella	noin 0,88 l/h
Paino	12,8 kg
Äänenpainetaso L_{pA} (1 m)	81,5 dB(A)
Äänitehotaso L_{WA}	95 dB(A)
Epävarmuus K	1,07 dB (A)
Tehokerroin $\cos \varphi$	1
Teholuokka	G1
Laatuluokka	B
Sytytystulppa	MS A7RTC

Käyttötapa S1 (jatkuva käyttö)

Konetta voidaan käyttää jatkuvasti ilmoitetulla teholla.

Käyttötapa S2 (lyhytaikainen käyttö)

Konetta saa käyttää lyhytaikaisesti ilmoitetulla teholla (5 s).

Sallittu ympäristön lämpötila:

-10 bis +40 °C

Korkeus: 1000 m meren pinnan yläpuolella

Suht. ilmankosteus: 90 % (ei kondensoiva)

5. Turvallisuusohjeet

1. Virta-aggregaattiin ei saa tehdä mitään muutoksia.
2. Valmistajan säätämää käyntinopeutta ei saa muuttaa. Virta-aggregaatti tai liitetyt laitteet voivat vaurioitua.
3. **Myrkytysvaara!** Pakokaasut, polttoaineet ja voiteluaineet ovat myrkyllisiä, pakokaasuja ei saa hengittää.
4. **Tulipalon vaara!** Bensiini ja bensiinihöyryt ovat helposti syttyviä ja räjähdysherkkiä.
5. Älä käytä virta-aggregaattia ilmastoimattomissa tiloissa tai helposti syttyvässä ympäristössä. Kun virta-aggregaattia halutaan käyttää hyvin ilmastoiduissa tiloissa, on pakokaasut johdettava letkulla suoraan ulkoilmaan.
6. Myös pakokaasuletkua käytettäessä saattaa myrkyllisiä pakokaasuja päästä ilmaan. Palo-vaaran vuoksi pakokaasuletkua ei saa koskaan suunnata syttyviä aineita kohden.
7. Älä käytä virta-aggregaattia koskaan tiloissa, joissa on herkästi syttyviä aineita.
8. **Kuumat pinnat!** Palohaavojen vaara, älä koske pakokaasulaitteeseen tai käyttöaggregaattiin.
9. Älä koske mekaanisesti liikkuviin tai kuumiin osiin. Älä poista suojakansia.
10. **Suojavarustus!** Käytä sopivia kuulosuojaimia, kun oleskelet laitteen lähellä.
11. Huollossa ja lisätarvikkeina saa käyttää vain alkuperäisosa.
12. Korjaus- ja säätötyöt saa tehdä vain valtuutettu alan ammattilainen.
13. Suojaudu sähkön aiheuttamilta vaaroilta.
14. Älä koskaan tartu märin käsin virta-aggregaattiin.
15. Käytä ulkona vain ulkokäyttöön hyväksyttyä ja vastaavasti merkittyä jatkojohtoa (H07RN).
16. Jos käytetään jatkojohtoja, ei niiden kokonaispituus läpimitassa 1,5 mm² saa olla yli 50 m, eikä läpimitassa 2,5 mm² yli 100 m.
17. Älä käytä virta-aggregaattia koskaan vesi- tai lumisateessa.
18. Sammuta moottori aina kuljetuksen ajaksi ja lisättäessä polttoainetta.
19. Pidä huoli siitä, ettei polttoainetta läiky lisättäessä moottorin tai pakoputken päälle.
20. Älä lisää polttoainetta tai tyhjennä polttoainesäiliötä avonaisen valon, tulen tai kipinöiden lähellä. Ei saa tupakoida!
21. Sijoita virta-aggregaatti turvalliseen, tasaiseen paikkaan. Laitteen ollessa käytössä sen kääntäminen ja kallistaminen tai paikan vaihtaminen on kiellettyä.
22. Sijoita virta-aggregaatti vähintään 1 metrin päähän seinistä ja liitetyistä laitteista.
23. Älä päästä lapsia virta-aggregaatin lähelle.

24. Teknisissä tiedoissa äänitehotasosta (LWA) ja äänenpainetasosta (LpA) ilmoitetut arvot ovat päästötasoja, eivätkä ehdottomasti ilmoita varmaa työtasoa. Koska emissio- ja immissiotason välillä on yhteys, ei sitä voida luotettavasti käyttää mahdollisesti tarvittavien lisävaroitimenpiteiden määrittämiseen. Työvoiman ajankoh-
taisen immissiotason vaikutustekijöihin kuuluvat työtilan ominaisuudet, muut melulähteet, ilma-
äänet, jne. kuten esimerkiksi koneiden ja mui-
den lähellä olevien prosessien lukumäärä sekä aikajakso, jona käyttäjä altistuu melulle. Sallittu immissiotaso voi myös eri maissa olla erilainen. Tämä tieto antaa kuitenkin koneen käyttäjälle mahdollisuuden arvioida paremmin riskejä ja mahdollisia vaaroja. Tapauskohteisesti tulee asennuksen jälkeen tehdä akustisia mittauksia äänenpainetaso määrittämiseksi.

HUOMIO: Käytä polttoaineena ainoastaan lyijytöntä, tavallista bensiiniä.

6. Ennen käyttöönottoa

Asennus (kuva 1/2)

Kahvan (1) asennusta varten poista molemmat jo paikalleen kierretyt ristipääruuvit M6x35 mm. Aseta kahva (1) paikalleen ja kiinnitä se ruuveilla. Nesteid-
en ulosvalumisen estämiseksi asenna kaikki osat, ennen kuin täytät polttoainetta ja öljyä.

Sähköturvallisuus

Sähköjohtojen ja liitettyjen laitteiden on oltava moitteettomassa kunnossa.
Virta-aggregaattia ei saa koskaan yhdistää sähköverkkoon (pistorasiaan).
Johtopituudet sähkölaitteisiin on pidettävä mahdollisimman lyhyenä.

△ Huomio!

Toimita likaantunut huoltomateriaali ja käyttöaineet niille tarkoitettuihin keräyspaikkoihin.

Maadoitus (kuva 1)

Staattisten varauksien poisjohtamiseksi tarvitaan kotelon maadoitus. Tätä varten yhdistä johto yhdestä puolesta virta-aggregaatin maadoitusliitäntään (7) ja toisesta puolesta ulkoiseen maahan (esim. sauva-
maadoittimeen).

HUOMIO! Ensimmäisen käyttöönoton yhteydessä on täytettävä moottoriöljyä (15 W-40, noin 0,25 l) ja polttoainetta (lyijytöntä, tavallista bensiiniä). Tarkas-
ta polttoaineen määrä ja moottoriöljy, tarvittaessa lisää. Huolehdi laitteen riittävästä tuuletuksesta. Varmista, että sytytysvirtajohto on kiinnitetty sytytys-
tulppaan.
Tarvittaessa irrota liitetty sähkölaite virta-aggregaatista.

Öljyn täyttäminen (kuva 5)

Aseta generaattori etupuoli alaspäin ja kierrä öljyn-täyttötulppa (13) auki. Täytä 0,25 litraa moottoriöljyä (15W-40).

Sulje öljyntäyttötulppa (13) ja aseta generaattori jälleen pystyasentoon.

Polttoaineen täyttäminen (kuva 1/7)

Pysy kaukana syttymislähteistä! Täytä polttoainetta vain hyvin ilmastoiduissa tiloissa tai ulkona.

Kierrä polttoainesäiliön kansi (2) auki ja täytä täyt-töyhteen avulla (ei sisälly toimitukseen) lyijytöntä bensiiniä enintään 4,2 litraa säiliöön.

Varmista, ettei säiliö tule liian täyteen ja ettei bensiiniä läiky ulos. Käytä bensiinisuojatinta. Pyyhi läikky-nyt bensiini heti pois ja odota, kunnes bensiinihöyryt ovat haihtuneet (syttymisvaara).

Sulje polttoainesäiliön kansi (2).

7. Käyttö

Moottorin käynnistäminen (kuva 1/3/6)

HUOMIO! Käynnistettäessä käynnistysvaijerista (10) äkkinäinen takaisku voi aiheuttaa käden loukkaan-tumisen.

- Käytä suojakäsineitä käynnistyksessä.
- Avaa bensiinihana (17); kierrä sitä varten hana alaspäin.
- Aseta päälle-/poiskytkin (6) asentoon "ON". Aseta ryyppyvipu (9) asentoon "suljettu" (va-sempaan asentoon).
- Käynnistä moottori käynnistysvaijerilla (10); vedä sitä varten voimakkaasti kahvasta. Jos moottori ei käynnistynyt, vedä kahvasta uudel-leen.
- Moottorin käynnistyttyä työnnä ryyppyvipu (9) jälleen takaisin (oikeaan asentoon).
- Virta-aggregaatin kuormitus: Liitä laitteet 230 V~ pistorasiaan (8).

HUOMIO! Tätä pistorasiaa saa kuormittaa jatkuvasti (S1) 1000 W teholla ja lyhytaikaisesti (S2) enintään 5 sekuntia 1200 W teholla.

Ohje: Joidenkin sähkölaitteiden (moottorisahat, po-rakoneet, jne.) virrankulutus voi olla suurempaa, jos niitä käytetään raskaimmissa olosuhteissa.

Moottorin sammutus (kuva 1/6)

Anna virta-aggregaatin käydä hetken aikaa ilman kuormitusta, ennen kuin sammutat sen, jotta aggre-gaatti voi "jäähdyä".

- Aseta päälle-/poiskytkin (6) asentoon "OFF".
- Sulje bensiinihana (17).

Ylikuormitussuoja, 230 V~ pistorasia

OHJE! Virta-aggregaatti on varustettu ylikuormitus-suojalla.

Se kytkee pistorasian (8) pois päältä.

Vihreä käyttövalo osoittaa seuraavat tilat:

- 1 x vilkkuminen jaksoissa moottorin käyntinopeus liian pieni
- 2 x vilkkuminen jaksoissa lämpötila liian korkea

3 x vilkkuminen jaksoissa ylikuormitussuoja kytkey-tyy päälle

4 x vilkkuminen jaksoissa oikosulku

Kytkemällä moottorin pois päältä ja käynnistämällä sen uudelleen voidaan pistorasia (8) ylikuormitus-suojan laukeamisen jälkeen ottaa jälleen käyttöön. (Katso "Moottorin sammutus" ja "Moottorin käynnis-täminen")

HUOMIO! Jos näin käy, vähennä virta-aggregaa-tista otettavaa sähkötehoa tai poista vialliset liitetyt laitteet.

HUOMIO! Viallisten ylikuormituskytkimien tilalle saa vaihtaa vain rakenteeltaan samanlaiset ylikuormi-tuskytkimet, joiden tehotiedot ovat samat. Ota tätä varten yhteyttä lähimpään asiakaspalveluun.

Puhdistus, huolto,

varastointi, kuljetus ja varaosien tilaus

Sammuta moottori aina ennen puhdistus- ja huol-totöiden aloitusta ja irrota sytytystulppapistoke (15) sytytystulpasta (16).

HUOMIO! Palohaavojen vaara! Odota, kunnes laite on jäähtynyt, ennen kuin aloitat puhdistuksen tai huollon.

HUOMIO! Kytke laite heti pois päältä ja ota yhteyttä huoltoliikkeeseen:

- Epätavallisessa äärimässä tai poikkeavissa äänissä.
- Jos moottori tuntuu ylikuormittuneelta tai siinä on vikasytytyksiä.

8. Puhdistus

Puhdistus

Pidä suojalaitteet, ilmaraot ja moottorin kotelo niin pölyttömänä ja puhtaana kuin vain mahdollista. Han-kaa laite puhtaalla liinalla tai puhalla se paineilmalla alhaisella paineella puhtaaksi. Suosittelemme, että laite puhdistetaan heti jokaisen käyttökerran jälkeen. Puhdista laite säännöllisesti kostealla liinalla ja vähäisellä määrällä suopaa. Älä käytä puhdistus- tai liuotainaineita; ne voivat vahingoittaa laitteen muovi-osia. Pidä huoli siitä, ettei laitteen sisäosiin pääse vettä.

Ilmasuodatin (kuva 4)

Ota tässä huomioon myös huoltotiedot.

Puhdista ilmasuodatin (12) säännöllisesti ja vaihda se tarvittaessa.

- Avaa ilmasuodattimen kansi (11) poistamalla 2 ristipääruuvia M6x16 mm.
- Poista suodatin (12).
- Suodattimen puhdistamiseen ei saa käyttää voimakkaita puhdistusaineita eikä bensiiniä.

- Puhdista suodatinelementit kopauttamalla tasaiseen pintaan. Jos likaa on paljon, pese saippuavedellä, huuhtelee puhtaalla vedellä ja anna kuivua ilmassa.
- Kokoaminen tehdään päinvastaisessa järjestyksessä.

Sytytystulppa (kuva 6)

Tarkasta sytytystulpan (16) likaisuus ensimmäisen kerran 20 käyttötunnin jälkeen ja puhdista se tarvittaessa kuparilankaharjalla. Huolla sytytystulppa sen jälkeen 50 käyttötunnin välein.

- Irrota sytytystulppapistoke (15) kiertävällä liikkeellä.
- Poista sytytystulppa (16) mukana tulleeella sytytystulppa-avaimella (D).
- Kokoaminen tehdään päinvastaisessa järjestyksessä.

Ohje: Vaihtoehtoinen sytytystulppa
Bosch UR3AC

Bensiinisuo datin (kuva 7)

Ohje: Bensiinisuo datin (18) on suodatinkuppi, joka on heti polttoainesäiliön kannen (2) alla ja suodattaa kaiken täytetyn polttoaineen.

- Aseta päälle-/poiskytkin (6) asentoon "OFF".
- Avaa polttoainesäiliön kansi (2).
- Poista bensiinisuo datin (18) ja puhdista se syttymättömällä liuotinaineella tai liuotinaineella, jonka leimahduspiste on korkea.
- Aseta bensiinisuo datin (18) jälleen paikalleen.
- Sulje polttoainesäiliön kansi (2).

Öljynvaihto (kuva 5)

Moottoriöljy tulee vaihtaa käyttölämpimästä moottorista.

HUOMIO! Ennen kuin vaihdat öljyn, tyhjennä bensiini.

- Käytä vain moottoriöljyä (15 W-40).
- Aseta virta-aggregaatti sopivan alustan päälle etupuoli alaspäin.
- Avaa öljyn täyttötulppa (13) ja valuta lämmin moottoriöljy generaattoria kallistamalla keräysastiaan.
- Täytä moottoriöljyä (noin 0,25 l)
- Aseta generaattori jälleen oikeaan asentoon.

Öljynkatkaisuautomaatiikka

Öljynkatkaisuautomaatiikka laukeaa, kun moottoriöljyä on liian vähän. Öljyn valvontavalo (5) alkaa vilkkua, kun moottorissa on liian vähän öljyä. Valvontavalo alkaa palaa, kun öljymäärä alittaa turvallisen määrän. Moottori sammuu itsestään lyhyen ajan päästä. Käynnistys on mahdollista vasta, kun moottoriöljyä on täytetty (katso lukua "Öljynvaihto").

9. Varastointi

Valmistelut varastointia varten

- Tyhjennä bensiinisäiliö bensiinin imupumpulla.
- **Varoitus:** Älä tyhjennä bensiiniä suljetuissa tiloissa, tulen lähellä tai tupakoitaessa. Kaasuhöyryt voivat aiheuttaa räjähdyksiä tai tulipalon.
- Käynnistä moottori ja anna sen käydä niin kauan, kunnes bensiinijäämät on kulutettu loppuun.
- Tee jokaisen käyttöajanjakson jälkeen öljynvaihto.
- Poista sitä varten vanha moottoriöljy lämpimästä moottorista ja täytä uutta moottoriöljyä.
- Poista sytytystulppa
- Täytä öljykannulla noin 20 ml öljyä sylinteriin.
- Vedä hitaasti käynnistysvaijerista niin, että öljy suo jaa sylinteriä sisältä.
- Kierrä sytytystulppa jälleen paikalleen.
- Säilytä laitetta hyvin ilmastoidussa paikassa.

10. Kuljetus

Valmistelut kuljetusta varten

- Tyhjennä bensiinisäiliö bensiinin imupumpulla
- Jos laite on käyttökunnossa, anna moottorin käydä niin kauan, kunnes bensiinijäämät on kulutettu loppuun.
- Tyhjennä moottoriöljy lämpimästä moottorista (kuten kuvattiin).
- Poista sytytystulppapistoke (15) sytytystulpasta (16).
- Estä laitteen liukuminen esimerkiksi kiinnittämällä se hihnoilla.

11. Ersatzteilbestellung

Varaosia tilattaessa on ilmoitettava seuraavat tiedot:

- Laitteen tyyppi
- Laitteen tuotenumero

12. Hävittäminen

Pakkaus on ympäristöystävällistä materiaalia. Se voidaan hävittää paikallisissa kierrätyskeskuksissa. Älä laita sähkölaitteita sekajätteen joukkoon!

EU-direktiivin 2012/19/EY mukaan käytöstä poistetut sähkölaitteet on kerättävä erikseen ja vietävä ympäristöystävälliseen kierrätykseen. Käyttöikänsä päähän tulleen laitteen hävittämismahdollisuuksista saat tietoa kunnanvirastosta.

Ympäristönsuojelu

Toimita likaantunut huoltomateriaali ja käyttöaineet niille tarkoitettuihin keräyspaikkoihin. Vanha öljy on hävitettävä määräysten mukaisesti.

13. Vianetsintäkaavio

Häiriö	Syy	Toimenpide
Moottoria ei voi käynnistää	Öljynkatkaisuautomaatiikka laukeaa	Tarkasta öljyn määrä, lisää moottoriöljyä
	Sytytystulppa karstaantunut	Puhdista sytytystulppa, tai vaihda se. Elektrodietäisyys 0,6 mm
	Ei polttoainetta	Täytä polttoainetta / tarkastuta bensiinihana
Generaattorissa on liian vähän jännitettä tai ei lainkaan	Elektroniikka viallinen	Ota yhteyttä alan liikkeeseen
	Ylivirran suojakatkaisin on lauennut	Käynnistä generaattori uudelleen, vähennä sähkölaitteita
	Ilmasuodatin likainen	Puhdista tai vaihda suodatin

14. Huoltokaavio

Noudata ehdottomasti seuraavia huoltoaikoja, jotta varmistat häiriöttömän käytön.

HUOMIO! Ensimmäisessä käyttöönotossa on täytettävä moottoriöljyä ja polttoainetta.

	Aina ennen käyttöä	20 tunnin käyttöajan jälkeen	50 tunnin käyttöajan jälkeen	100 tunnin käyttöajan jälkeen	300 tunnin käyttöajan jälkeen
Moottoriöljyn tarkastus	X				
Moottoriöljyn vaihto		Ensimmäisen kerran, sitten 50 tunnin välein	X		
Ilmasuodattimen tarkastus	X				Tarvittaessa suodatinpanoksen vaihto
Ilmasuodattimen puhdistus			X		
Bensiinisuodattimen puhdistus				X	
Laitteen silmämääräinen tarkastus	X				
Sytytystulpan puhdistus			Etäisyys: 0,6 mm, tarv. vaihto		
Kaasuläpän tarkastus ja säätö uudelleen					X*
Sylinterinkannen puhdistus					X*
Venttiilivälyksen säätö					X*
Huomio: Kohdat, jotka on merkitty "X*", on annettava valtuutetun ammattiliikkeen suoritettavaksi.					

15. TAKUUTODISTUS

Arvoisa asiakas,

teemme tuotteillemme tiukan laaduntarkastuksen. Jos tämän laitteen toiminnoissa kuitenkin havaitaan puutteita, olemme siitä hyvin yllättyneitä ja pyydämme teitä ottamaan yhteyttä asiakaspalveluumme, jonka osoite on ilmoitettu tässä takuukortissa. Neuvomme teitä mielellämme myös puhelimitse alla olevassa palvelunumerossa. Takuuvaatimusten voimaansaattamisen osalta pätevät seuraavat seikat:

- Näissä takuuehdoissa on määritetty ehdot muille takuukorvauksille. Tämä takuu ei heikennä lakisääteisiä oikeuksianne. Takuumme on teille maksuton.
- Takuu kattaa vain sellaiset puutteet, jotka liittyvät materiaali- tai valmistusvirheisiin, ja se rajoittuu pelkästään kyseisen puutteen korjaamiseen tai laitteen vaihtamiseen. Huomioikaa, että laitteitamme ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön, käsityöammatin harjoittamiseen tai käyttöön teollisuudessa. Takuusopimus ei sen vuoksi ole voimassa, jos laitetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen, käsityöammatin harjoittamiseen tai teollisuudessa tai jossain muussa näitä vastaavassa toiminnassa. Myöntämämme takuun ulkopuolelle rajataan lisäksi korvaukset kuljetusvahingoista, asennusohjeen laiminlyönnistä tai epäasianmukaisesta asennuksesta johtuvat vahingot, käyttöohjeen laiminlyönnistä aiheutuvat vahingot (kuten esim. kytkeminen väärään verkkojännitteeseen tai virtatyyppiin), sopimattomasta tai epäasianmukaisesta käytöstä aiheutuvat vahingot (kuten esim. laitteen ylikuormittaminen tai muiden kuin sallittujen työkalujen tai lisävarusteiden käyttö), vieraiden materiaalien pääsystä laitteeseen aiheutuvat vahingot (kuten esim. hiekka, kivet tai pöly), ilkeillä tai ulkopuolisista vaikutustekijöistä aiheutuvat vahingot (kuten esim. putoamisesta aiheutuvat vahingot) ja tavallisesta kulumisesta aiheutuvat vahingot.

Takuuvaatimus hylätään, jos laitetta on jo käsitelty.

- Takuuaika on 3 vuotta alkaen laitteen ostopäivästä. Takuuvaatimukset on esitettävä ennen takuuajan umpeutumista kahden viikon sisällä vian havaitsemisesta. Takuuvaatimusta ei voi esittää takuuajan umpeutumisen jälkeen. Laitteen korjaaminen tai vaihtaminen ei pidennä takuuaikaa, eikä aloita uutta takuuaikaa kyseiselle laitteelle tai millekään siihen asennetulle varaosalle. Tämä koskee myös paikan päällä käytettäviä palveluja.
- Takuuvaatimuksen voimaansaattamiseksi viallinen laite tulee lähettää postimaksutta alla olevaan osoitteeseen. Liittääkää mukaan ostotositteen alkuperäiskopio tai muu vastaava päivätty ostotodistus. Säilyttäkää kassakuitti sen vuoksi todisteena! Kirjoittakaa reklamaationne mahdollisimman tarkasti. Jos takuupalvelumme toteaa laitteen vialliseksi, saatte viipymättä korjatun tai uuden laitteen.

Luonnollisesti korjaamme myös sellaisia laitteita, joiden viat eivät kuulu takuun piiriin tai joiden takuu ei ole enää voimassa. Lähettäkää tällöin laite palveluosoitteeseemme.

Huoltopalvelun puhelinnumero:

+800 4003 4003

(0,00 EUR/Min.)

Huoltopalvelun sähköposti (FI):

lidl.service.FI@schepach.com

Huoltopalvelun osoite (FI):

JK-Huolto Oy

Karapellontie, 10

PL 50

02711 ESPOO / Finland

Inhaltsverzeichnis:

Seite:

1.	Einleitung	21
2.	Gerätebeschreibung	21
3.	Bestimmungsgemäße Verwendung	21
4.	Technische Daten	21
5.	Sicherheitshinweise	22
6.	Vor Inbetriebnahme	22
7.	Bedienung	23
8.	Reinigung	24
9.	Lagerung	24
10.	Transport	25
11.	Ersatzteilbestellung	25
12.	Entsorgung	25
13.	Fehlersuchplan	25
14.	Wartungsplan	26
15.	Garantieurkunde	27
16.	Schaltplan	29
17.	Konformitätserklärung	31

Erklärung der Symbole

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Massnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	Lesen Sie das Betriebshandbuch. Bevor Sie das Gerät verwenden, sehen Sie stets in den entsprechenden Abschnitt im Benutzerhandbuch.
	Wichtig. Heisse Teile. Halten Sie Abstand.
	Wichtig. Schalten Sie den Motor vor dem Nachfüllen von Kraftstoff aus. Füllen Sie nicht im laufenden Betrieb nach.
	Wichtig. Die Abgase sind giftig, betreiben Sie den Motor daher nicht in unbelüfteten Bereichen.
	Tragen Sie Gehörschutz. Tragen Sie Schutzhandschuhe.
	Nur für EU-Länder Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll! Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.
	Seien Sie beim Umgang mit Kraftstoffen und Schmiermitteln sehr vorsichtig!
	Entfernen Sie das Zündkabel, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen, und lesen Sie sich die Anweisungen durch.
	Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus.
	Beim Anlassen des Motors werden Funken erzeugt. Diese können in der Nähe befindliche brennbare Gase entzünden.
	Offene Flammen oder das Rauchen in der Nähe des Geräts ist streng verboten!
	Garantierter Schallleistungspegel des Gerätes.

1. Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

ACHTUNG!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

2. Gerätebeschreibung (Abb. 1 -7)

1. Handgriff
2. Tankdeckel
3. Standfuß
4. Betriebsleuchte
5. Ölkontrollleuchte
6. Ein- / Ausschalter
7. Erdungsschraube
8. 230 V~ Steckdose
9. Chokehebel
10. Starterseilzug
11. Luftfilterdeckel
12. Luftfilter
13. Öleinfüllschraube
14. Ölmangelsicherung
15. Zündkerzenstecker
16. Zündkerze
17. Benzinhahn
18. Benzinfilter

- A. Öleinfüllflasche
B. Handgriff
C. Schraubendreher
D. Zündkerzenschlüssel
E. Steckschlüssel
F. Werkzeugtasche

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Generator ist für Geräte, welche einen Betrieb an einer 230 V Wechselspannungsquelle vorsehen, geeignet. Bei Haushaltsgeräten und elektronischen Geräten prüfen Sie bitte die Eignung nach den jeweiligen Herstellerangaben.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß.

Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer / Bediener und nicht der Hersteller. Bitte beachten Sie, dass dieses Gerät bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen Einsatz konstruiert wurde. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

4. Technische Daten

Generator	Inverter
Schutzart	IP23M
Dauerleistung P_{nenn} (S1)	1000 W
Max. Leistung P_{max} (S2/5s)	1200 W
Nennspannung U_{nenn}	230 V~
Nennstrom I_{nenn}	4,3 A
Frequenz F_{nenn}	50 Hz
Bauart Antriebsmotor	4-Takt Luftgekühlt
Hubraum	53,5 cm ³
Max. Leistung (Motor)	2,1 kW/2,85 PS
Kraftstoff	unverbleites Benzin
Tankinhalt	4,2 l
Motoröl	0,25 l (15W-40)
Verbrauch bei 2/3 Last	ca. 0,88 l/h
Gewicht	12,8 kg
Schalldruckpegel L_{pA} (1 m)	81,5 dB(A)
Schallleistungspegel L_{WA}	95 dB(A)
Unsicherheit K	1,07 dB (A)
Leistungsfaktor $\cos \varphi$	1
Leistungsklasse	G1
Qualitätsklasse	B
Zündkerze	MS A7RTC

Betriebsart S1 (Dauerbetrieb)

Die Maschine kann dauerhaft mit der angegebenen Leistung betrieben werden.

Betriebsart S2 (Kurzzeitbetrieb)

Die Maschine darf kurzzeitig mit der angegebenen Leistung betrieben werden (5 s).

Zulässige Umgebungstemperatur:

-10 bis +40 °C

Höhe: 1000 m über NN

rel. Luftfeuchtigkeit: 90 % (nicht kondensierend)

5. Sicherheitshinweise

1. Es dürfen keine Veränderungen am Stromerzeuger vorgenommen werden.
2. Die voreingestellte Drehzahl des Herstellers darf nicht verändert werden. Stromerzeuger oder angeschlossene Geräte können beschädigt werden.
3. **Vergiftungsgefahr!** Abgase, Kraftstoffe und Schmierstoffe sind giftig, Abgase dürfen nicht eingeatmet werden.
4. **Brandrisiko!** Benzin und Benzindämpfe sind leicht entzündlich bzw. explosiv.
5. Den Stromerzeuger nicht in unbelüfteten Räumen oder in leicht entflammbarer Umgebung betreiben. Wenn der Stromerzeuger in gut belüfteten Räumen betrieben werden soll, müssen die Abgase über einen Abgasschlauch direkt ins Freie geleitet werden.
6. Auch beim Betrieb eines Abgasschlauches können giftige Abgase entweichen. Wegen der Brandgefahr, darf der Abgasschlauch niemals auf brennbare Stoffe gerichtet werden.
7. Den Stromerzeuger niemals in Räumen mit leicht entzündlichen Stoffen betreiben.
8. **Heiße Oberflächen!** Verbrennungsgefahr, Abgasanlage und Antriebsaggregat nicht berühren.
9. Berühren Sie keine mechanisch bewegten oder heißen Teile. Entfernen Sie keine Schutzabdeckungen.
10. **Schutzausrüstung!** Benutzen Sie einen geeigneten Gehörschutz, wenn Sie sich in der Nähe des Gerätes befinden.
11. Es dürfen für Wartung und Zubehör nur Originalteile verwendet werden.
12. Reparatur- und Einstellarbeiten dürfen nur durch autorisiertes Fachpersonal ausgeführt werden.
13. Schützen Sie sich vor elektrischen Gefahren.
14. Den Stromerzeuger nie mit nassen Händen anfassen.
15. Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel (H07RN).
16. Bei Verwendung von Verlängerungsleitungen darf deren Gesamtlänge für 1,5 mm² 50 m, für 2,5 mm² 100 m nicht überschreiten.
17. Stromerzeuger niemals bei Regen oder Schneefall betreiben.
18. Beim Transport und Auftanken den Motor stets abschalten.

19. Darauf achten, dass beim Auftanken kein Kraftstoff auf den Motor oder Auspuff verschüttet wird.
20. Nicht in der Nähe von offenem Licht, Feuer oder Funkenflug betanken, bzw. den Tank entleeren.
Nicht rauchen!
21. Dem Stromerzeuger einen sicheren, ebenen Platz geben. Drehen und Kippen oder Standortwechsel während des Betriebes sind verboten.
22. Den Stromerzeuger mindestens 1 m entfernt von Wänden oder angeschlossenen Geräten aufstellen.
23. Kinder sind vom Stromerzeuger fernzuhalten.
24. Bei den technischen Daten unter Schallleistungspegel (LWA) und Schalldruckpegel (LpA) angegebene Werte stellen Emissionspegel dar und sind nicht zwangsläufig sichere Arbeitspegel. Da es einen Zusammenhang zwischen Emissions- und Immissionspegeln gibt, kann dieser nicht zuverlässig zur Bestimmung eventuell erforderlicher, zusätzlicher Vorsichtsmaßnahmen herangezogen werden. Einflussfaktoren auf den aktuellen Immissionspegel der Arbeitskraft schließen die Eigenschaften des Arbeitsraumes, andere Geräuschquellen, Luftschall, etc., wie z.B. die Anzahl der Maschinen und anderer angrenzender Prozesse und die Zeitspanne, die ein Bediener dem Lärm ausgesetzt ist, ein. Ebenfalls kann der zulässige Immissionspegel von Land zu Land abweichen. Dennoch wird diese Information dem Betreiber der Maschine die Möglichkeit bieten, eine bessere Abschätzung der Risiken und Gefährdungen durchzuführen. Fallweise sollten akustische Messungen nach der Installation erfolgen, um den Schalldruckpegel zu bestimmen.

ACHTUNG: Verwenden Sie ausschließlich bleifreies Normal-Benzin als Kraftstoff.

6. Vor Inbetriebnahme

Montage (Abb. 1/2)

Zur Montage des Handgriffes (1), entfernen Sie die beiden, bereits eingeschraubten Kreuzschlitzschrauben M6x35 mm. Setzen Sie den Handgriff (1) auf und schrauben ihn fest. Montieren Sie alle Teile, bevor Sie Kraftstoff und Öl einfüllen, um ein Auslaufen von Flüssigkeiten zu vermeiden.

Elektrische Sicherheit

Elektrische Zuleitungen und angeschlossene Geräte müssen in einem einwandfreien Zustand sein. Niemals den Stromerzeuger mit dem Stromnetz (Steckdose) verbinden. Die Leitungslängen zum Verbraucher sind möglichst kurz zu halten.

⚠ Achtung!

Verschmutztes Wartungsmaterial und Betriebsstoffe in einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgeben.

Erdung (Abb. 1)

Zur Ableitung statischer Aufladungen ist eine Erdung des Gehäuses nötig. Hierzu ein Kabel auf der einen Seite am Erdungsanschluss (7) des Stromerzeugers und auf der anderen Seite mit einer externen Masse (z.B. Staberder) verbinden.

ACHTUNG! Bei Erstinbetriebnahme muss Motorenöl (15 W-40, ca. 0,25 l) und Kraftstoff (bleifreies Normal-Benzin) eingefüllt werden. Kraftstoffstand und Motorenöl prüfen, eventuell nachfüllen. Für ausreichende Belüftung des Geräts sorgen. Vergewissern Sie sich, dass das Zündkabel an der Zündkerze befestigt ist. Eventuell angeschlossenes elektrisches Gerät vom Stromerzeuger trennen.

Öl einfüllen (Abb. 5)

Legen Sie den Generator mit der Frontseite nach unten hin und schrauben Sie die Öleinfüllschraube (13) auf. Füllen Sie 0,25l Motorenöl (15W-40) ein. Schließen Sie die Öleinfüllschraube (13) und stellen den Generator wieder aufrecht hin.

Kraftstoff einfüllen (Abb. 1/7)

Zündquellen fernhalten! Tanken nur in gut belüfteten Räumen oder im Freien. Schrauben Sie den Tankdeckel (2) auf und füllen Sie mit Hilfe eines Einfüllstutzens (nicht im Lieferumfang enthalten) maximal 4,2 l unverbleites Benzin in den Tankbehälter. Achten Sie darauf dass der Tank nicht überfüllt wird und kein Benzin verschüttet wird. Benzinfilter verwenden. Verschüttetes Benzin sofort aufnehmen und warten, bis sich die Benzindämpfe verflüchtigt haben (Entzündungsgefahr). Verschließen Sie den Tankdeckel (2).

7. Bedienung

Motor starten (Abb. 1/3/6)

ACHTUNG! Beim Starten mit dem Startseilzug (10) kann es durch plötzlichen Rückschlag zu Verletzungen an der Hand kommen.

Tragen Sie zum Starten Schutzhandschuhe.

- Benzinbahn (17) öffnen; hierfür den Hahn nach unten drehen.
- Ein- / Ausschalter (6) auf Stellung „ON“ bringen. Chokehebel (9) auf Stellung „geschlossen“ (in die linke Position) bringen.
- Den Motor mit dem Startseilzug (10) starten; hierfür am Griff kräftig ziehen. Sollte der Motor nicht gestartet haben, nochmals am Griff ziehen.
- Chokehebel (9) nach dem Starten des Motors wieder zurückschieben (in die rechte Position).
- Belasten des Stromerzeugers: Geräte an die 230 V~ Steckdose (8) anschließen.

ACHTUNG! Diese Steckdose darf dauernd (S1) mit 1000 W und kurzzeitig (S2) für max.5 Sekunden mit 1200 W belastet werden.

Hinweis: Manche Elektrogeräte (Motorstichsägen, Bohrmaschinen usw.) können einen höheren Stromverbrauch haben, wenn sie unter erschwerten Bedingungen eingesetzt werden.

Motor abstellen (Abb. 1/6)

Den Stromerzeuger kurz ohne Belastung laufen lassen, bevor Sie ihn abstellen, damit das Aggregat „nachkühlen“ kann.

- Den Ein- / Ausschalter (6) auf Stellung „OFF“ bringen.
- Den Benzinbahn (17) schließen.

Überlastungsschutz 230 V~ Steckdose

HINWEIS! Der Stromerzeuger ist mit einem Überlastungsschutz ausgestattet.

Dieser schaltet die Steckdose (8) ab.

Die Grüne Betriebsleuchte zeigt die folgenden Zustände:

1 x blinken per Intervall	Motordrehzahl zu gering
2 x blinken per Intervall	Temperatur zu hoch
3 x blinken per Intervall	Überlastschutz schaltet sich ein
4 x blinken per Intervall	Kurzschluss vorhanden

Durch Ausschalten und erneutes Starten des Motors kann die Steckdose (8) nach dem Auslösen des Überlastschutzes wieder in Betrieb genommen werden. (Siehe „Motor abstellen“ und „Motor starten“)

ACHTUNG! Sollte dieser Fall auftreten so reduzieren Sie die elektrische Leistung, welche Sie dem Stromerzeuger entnehmen oder entfernen Sie defekte angeschlossene Geräte.

ACHTUNG! Defekte Überlastschalter dürfen nur durch baugleiche Überlastschalter mit gleichen Leistungsdaten ersetzt werden. Wenden Sie sich hierfür an Ihren Kundendienst.

Reinigung, Wartung,

Lagerung, Transport und Ersatzteilbestellung

Stellen Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Motor ab und ziehen Sie den Zündkerzenstecker (15) von der Zündkerze (16).

ACHTUNG! Verbrennungsgefahr! Warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist, bevor Sie Reinigung oder Wartung vornehmen.

ACHTUNG! Stellen Sie das Gerät sofort ab und wenden Sie sich an Ihre Service Station:

- Bei ungewöhnlichen Schwingungen oder Geräuschen.
- Wenn der Motor überlastet scheint oder Fehlzündungen hat.

8. Reinigung

Reinigung

Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus. Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.

Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.

Luftfilter (Abb. 4)

Beachten Sie hierzu auch die Service-Informationen.

Luftfilter (12) regelmäßig reinigen, wenn nötig tauschen.

- Öffnen Sie den Luftfilterdeckel (11) indem Sie die 2 Kreuzschlitzschrauben M6x16 mm entfernen.
- Entnehmen Sie den Filter (12).
- Zum Reinigen des Filters dürfen keine scharfen Reiniger oder Benzin verwendet werden.
- Die Elemente durch Ausklopfen auf einer flachen Fläche reinigen. Bei starker Verschmutzung mit Seifenlauge waschen, anschließend mit klarem Wasser ausspülen und an der Luft trocknen lassen.
- Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Zündkerze (Abb. 6)

Überprüfen Sie die Zündkerze (16) erstmals nach 20 Betriebsstunden auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls mit einer Kupferdrahtbürste. Danach die Zündkerze alle 50 Betriebsstunden warten.

- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (15) mit einer Drehbewegung ab.
- Entfernen Sie die Zündkerze (16) mit dem beiliegenden Zündkerzenschlüssel (D).
- Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Hinweis: Alternative Zündkerze

Bosch UR3AC

Benzinfilter (Abb. 7)

Hinweis: Beim Benzinfilter (18) handelt es sich um einen Filterbecher, welcher sich direkt unter dem Tankdeckel (2) befindet und sämtlichen eingefüllten Kraftstoff filtert.

- Den Ein- / Ausschalter (6) auf Stellung „OFF“ bringen.
- Den Tankdeckel (2) öffnen.

- Den Benzinfilter (18) entfernen und in nicht flammbarem Lösungsmittel oder einem Lösungsmittel mit einem hohen Flammpunkt reinigen.
- Benzinfilter (18) wieder einsetzen.
- Den Tankdeckel (2) schließen.

Ölwechsel (Abb. 5)

Der Motorölwechsel sollte bei betriebswarmen Motor durchgeführt werden.

ACHTUNG! Vor Ölwechsel Benzin ablassen.

Nur Motorenöl (15 W-40) verwenden.

- Stromerzeuger auf geeigneter Unterlage auf die Frontseite legen.
- Öleinfüllschraube (13) öffnen und warmes Motorenöl durch Neigen des Generators in einen Auffangbehälter ablassen.
- Motoröl auffüllen (ca. 0,25 l)
- Generator wieder eben aufstellen.

Ölabschaltautomatik

Die Ölabschaltautomatik spricht an, wenn zu wenig Motoröl vorhanden ist. Die Ölkontrollleuchte (5) beginnt zu blinken wenn zu wenig Öl im Motor vorhanden ist. Die Kontrollleuchte beginnt zu leuchten wenn die Ölmenge die Sicherheitsmenge unterschritten hat. Der Motor stellt sich nach kurzer Zeit selbstständig ab. Ein Starten ist erst nach Auffüllen von Motoröl (siehe Kapitel „Ölwechsel“) möglich.

9. Lagerung

Vorbereitung für das Einlagern

- Entleeren Sie den Benzintank mit einer Benzinabsaugpumpe.
Warnhinweis: Entfernen Sie das Benzin nicht in geschlossenen Räumen, in der Nähe von Feuer oder beim Rauchen. Gasdämpfe können Explosionen oder Feuer verursachen.
- Starten Sie den Motor und lassen Sie den Motor solange laufen bis das restliche Benzin verbraucht ist.
- Machen Sie nach jeder Saison einen Ölwechsel.
- Dazu entfernen Sie das alte Motoröl vom warmen Motor und füllen neues nach.
- Entfernen Sie die Zündkerze
- Füllen Sie mit einer Ölkanne ca. 20 ml Öl in den Zylinder.
- Ziehen Sie den Startseilzug langsam, so dass das Öl den Zylinder innen schützt.
- Schrauben Sie die Zündkerze wieder ein.
- Bewahren Sie das Gerät an einem gutgelüfteten Platz oder Ort auf.

10. Transport

Vorbereitung für den Transport

- Entleeren Sie den Benzintank mit einer Benzinabsaugpumpe.
- Sofern betriebsfähig, lassen Sie den Motor so lange laufen bis das restliche Benzin verbraucht ist.
- Entleeren Sie das Motoröl vom warmen Motor (wie beschrieben).
- Entfernen Sie den Zündkerzenstecker (15) von der Zündkerze (16).
- Sichern Sie das Gerät zum Beispiel mit Spanngurten gegen Verrutschen.

11. Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes

12. Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Sie kann in den örtlichen Recyclebehältern entsorgt werden. Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Umweltschutz

Verschmutztes Wartungsmaterial und Betriebsstoffe in einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgeben. Das Altöl muss ordentlich entsorgt werden.

13. Fehlersuchplan

Störung	Ursache	Maßnahme
Motor kann nicht gestartet werden	Ölabschaltautomatik springt an	Ölstand prüfen, Motoröl auffüllen
	Zündkerze verrußt	Zündkerze reinigen, bzw. tauschen. Elektrodenabstand 0,6 mm
	Kein Kraftstoff	Kraftstoff nachfüllen / Benzinhahn überprüfen lassen
Generator hat zu wenig oder keine Spannung	Elektronik defekt	Fachhändler aufsuchen
	Überstromschutzschalter hat ausgelöst	Generator neu starten, Verbraucher verringern
	Luftfilter verschmutzt	Filter reinigen oder ersetzen

14. Wartungsplan

Die nachfolgenden Wartungsfristen unbedingt einhalten, um den störungsfreien Betrieb sicherzustellen.

ACHTUNG! Bei Erstinbetriebnahme muss

Motorenöl und Kraftstoff eingefüllt werden.

	Vor jedem Gebrauch	nach einer Betriebszeit von 20 Stunden	nach einer Betriebszeit von 50 Stunden	nach einer Betriebszeit von 100 Stunden	nach einer Betriebszeit von 300 Stunden
Überprüfung des Motoröls	X				
Wechseln des Motoröls		erstmalig, dann alle 50 Stunden	X		
Überprüfung des Luftfilters	X				evtl. Filtereinsatz wechseln
Reinigung des Luftfilters			X		
Reinigung des Benzinfilters				X	
Sichtprüfung am Gerät	X				
Reinigen der Zündkerze			Abstand: 0,6 mm, evtl. erneuern		
Prüfen und Wieder-einstellen der Drosselklappe					X*
Reinigen des Zylinderkopfes					X*
Ventilspiel einstellen					X*
Achtung: Die Punkte „X*“ nur bei einem autorisierten Fachbetrieb durchführen lassen.					

15. Garantieurkunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die unten angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt Folgendes:

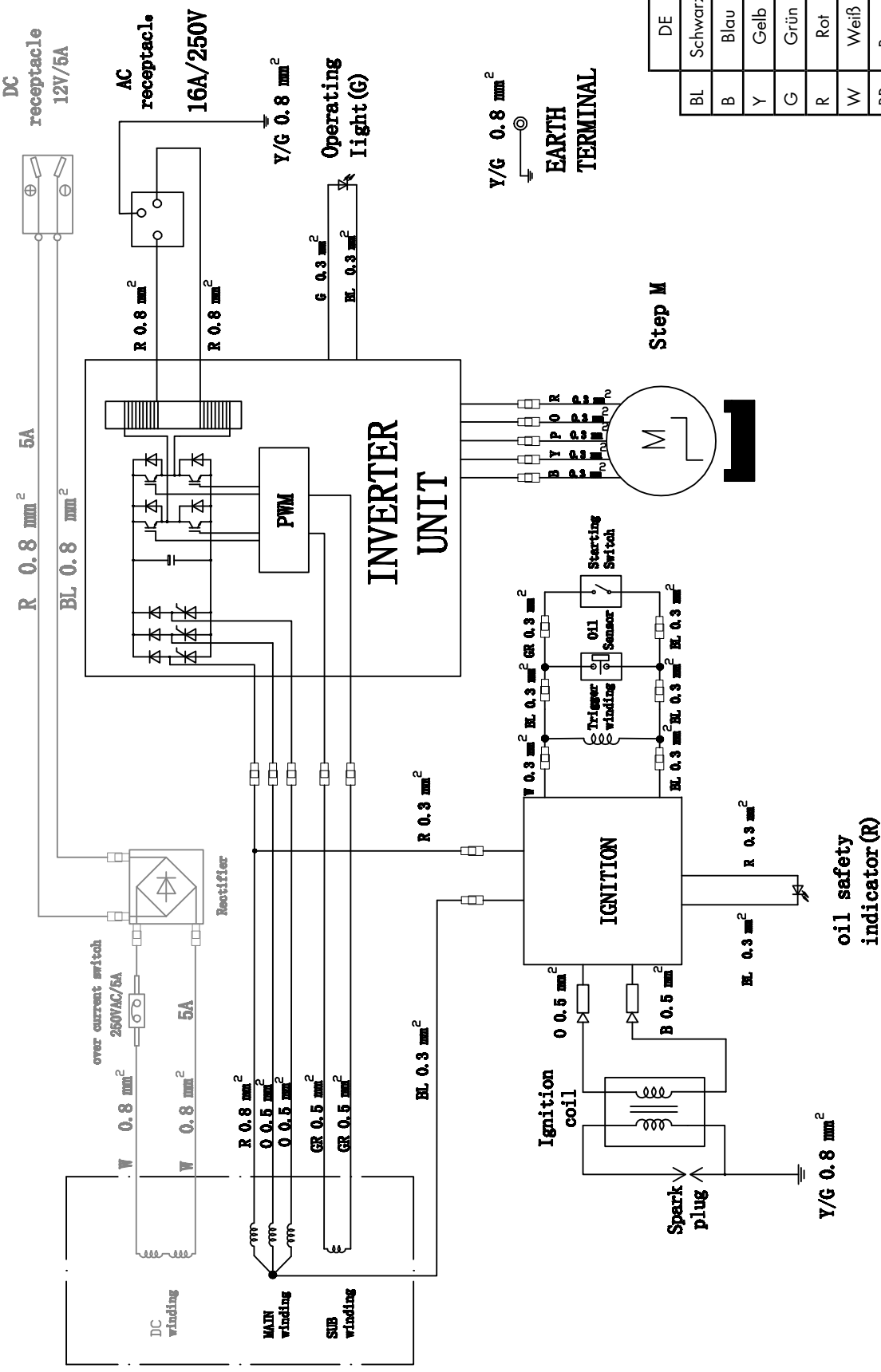
- Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
- Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind und ist auf die Behebung dieser Mängel bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird. Von unserer Garantie sind ferner Ersatzleistungen für Transportschäden, Schäden durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart), missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) sowie durch verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß ausgeschlossen.

Der Garantieanspruch erlischt, wenn an dem Gerät bereits Eingriffe vorgenommen wurden.

- Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
- Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches übersenden Sie bitte das defekte Gerät portofrei an die unten angegebene Adresse. Fügen Sie den Verkaufsbeleg im Original oder einen sonstigen datierten Kaufnachweis bei. Bitte bewahren Sie deshalb den Kassenbon als Nachweis gut auf! Beschreiben Sie uns bitte den Reklamationsgrund möglichst genau. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantiekumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

16. Schaltplan · circuit diagram · plan électrique



Konformitätserklärung

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für den Artikel	SK	prehlasuje nasledujúcu zhodu podľa smernice EU a noriem pre výrobok
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article	EST	kinnitab järgmist vastavus vastavalt ELi direktiivi ja standardite järgmist artiklumbrit
FR	déclare la conformité suivante selon la directive UE et les normes pour l'article	LT	pareiškia, taip atitiktis pagal ES direktyvos ir standartai šį straipsnį
IT	dichiara la seguente conformità secondo le direttive e le normative UE per l'articolo	LV	apliecina šādu saskaņā ar ES direktīvu atbilstības un standartu šādu rakstu
CZ	prohlašuje následující shodu podle smernice EU a norem pro výrobek	NL	verklaart hierbij dat het volgende artikel voldoet aan de daarop betrekking hebbende EG-richtlijnen en normen
HU	az EU-irányelv és a vonatkozó szabványok szerinti következő megfeleloségi nyilatkozatot teszi a termékre	RUS	заявляет о соответствии товара следующим директивам и нормам ЕС
HR	ovime izjavljuje da postoji sukladnost prema EU-smjernica i normama za sljedeće artikle	PT	declara o seguinte conformidade com a Directiva da UE e as normas para o seguinte artigo
RO	declară următoarea conformitate corespunzător directivelor și normelor UE pentru articolul	ES	declara la conformidad siguiente según la directiva la UE y las normas para el artículo
TR	Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açıkla masını sunar.	DK	erklærer hermed, at følgende produkt er ioverensstemmelse med nedenstående EUDirektiver og standarder:
FIN	vakuuttaa täten, että seuraava tuote täyttää ala esitetty EU-direktiivit ja standardit	SE	försäkrar härmed följande överensstämmelse enligt EU-direktiv och standarder för följande artikeln
PL	deklaruje, że produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami UE i normami	NO	erklærer herved følgende samsvar under EU-direktiv og standarder for følgende artikkel
SLO	izjavlja sledeco skladnost z EU-direktivo in normami za artikel	BG	декларира съответното съответствие съгласно Дирек-тива на ЕС и норми за артикул

Inverter Generator PGI 1200 A1 (Parkside)

<input type="checkbox"/> 2009/105/EC	<input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC
<input type="checkbox"/> 2006/95/EC	<input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC
<input type="checkbox"/> 2006/28/EC	Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Reg. No.:
<input type="checkbox"/> 2005/32/EC	<input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC
<input checked="" type="checkbox"/> 2004/108/EC	Annex V
<input type="checkbox"/> 2004/22/EC	Annex VI Noise: measured $L_{WA} = 94,39$ dB(A); guaranteed $L_{WA} = 95$ dB(A) P= 750 W X Notified Body: Société Nationale de Certification et d'Homologation Notified Body No.: 0499
<input type="checkbox"/> 1999/5/EC	<input checked="" type="checkbox"/> 2012/46/EU
<input type="checkbox"/> 97/23/EC	Emission. No: e13*97/68SH3G3*2012/46*0821*00
<input type="checkbox"/> 90/396/EC	
<input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU	

Standard references: EN 12601; EN 55012/A1; EN 6100-6-1; AfPS GS 2014:01 PAK; EN 62321; EN 3744; ISO; 8528-10

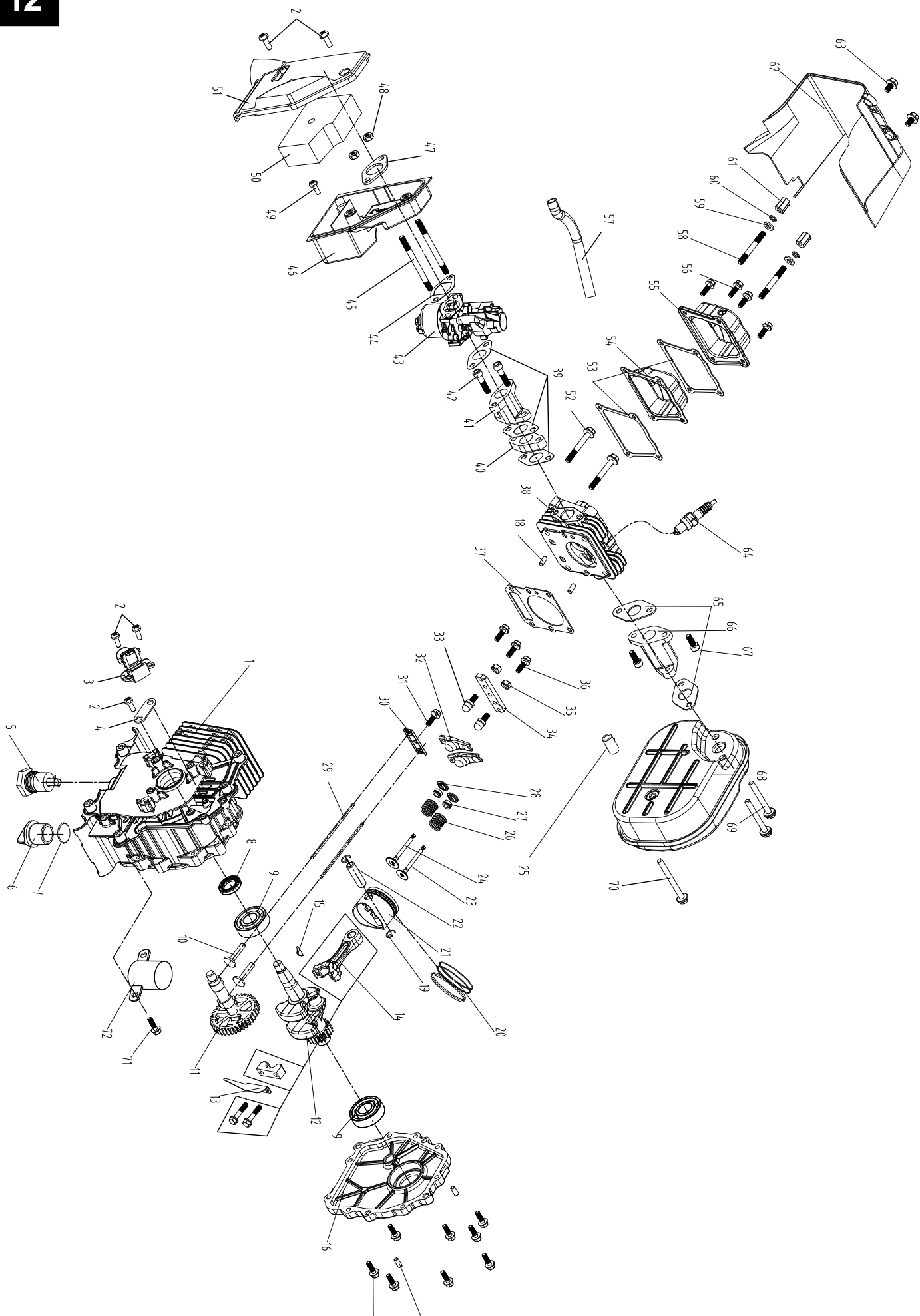
Ichenhausen, den 03.11.2015
























Unterschrift / Markus Bindhammer / Technical Director

Art.-No. 3906217974 -3906217982
Subject to change without notice

I.-No.: 01001 - 25040

Documents registrar: Benjamin Schwarz
Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen



DE	 <p>Nur für EU-Länder Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll! Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.</p>
GB	 <p>Only for EU countries. Do not dispose of electric tools together with household waste material! In observance of european directive 2012/19/EU on wasted electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.</p>
FR	 <p>Pour les pays européens uniquement Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères! Conformément à la directive européenne 2012/19/EU relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE), et à sa transposition dans la législation nationale, les appareils électriques doivent être collectés à part et être soumis à une recyclage respectueux de l'environnement.</p>
IT	 <p>Solo per i paesi EU. Non smaltire gli elettrodomestici con i rifiuti domestici! In conformità con la Direttiva Europea 2012/19/EU sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione nel diritto nazionale, gli elettrodomestici devono essere raccolti separatamente e riciclati nel rispetto dell'ambiente.</p>
NL	 <p>Alleen voor EU-landen Geef elektrisch gereedschap niet met het huisvuil mee! Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU inzake oude elektrische en elektronische apparaten en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dient gebruikt elektrisch gereedschap gescheiden te worden ingezameld en te worden afgevoerd naar een recycle bedrijf dat voldoet aan de geldende milieu-eisen.</p>
ES	 <p>Solo para países de la UE. No arroje herramientas eléctricas a la basura doméstica. Conforme con la Directiva europea 2012/19/EU sobre Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y la transposición a la legislación nacional, los residuos de las herramientas eléctricas deben recogerse de manera selectiva y reciclarse de un modo respetuoso con el medio ambiente.</p>
PT	 <p>Apenas para países da UE Não deite ferramentas eléctricas no lixo doméstico! De acordo com a directiva europeia 2012/19/EU sobre ferramentas eléctricas e electrónicas usadas e a transposição para as leis nacionais, as ferramentas eléctricas usadas devem ser recolhidas em separado e encaminhadas a uma instalação de reciclagem dos materiais ecológica.</p>
SE	 <p>Gäller endast EU-länder Elektriska verktyg får inte kastas i hushållssoporna! Enligt direktivet 2012/19/EU som avser äldre elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning enligt nationell lagstiftning ska uttjänta elektriska verktyg sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning.</p>
FI	 <p>Koskee vain EU-maita Älä hävittää sähkötyökalua tavallisen kotitalousjätteen mukana! Vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan EU-direktiivin 2012/19/EU ja sen maakohtaisten sovellusten mukaisesti käytetyt sähkötyökalut on toimitettava ongelmajätteen keräyspisteeseen ja ohjattava ympäristöstäytälliseen kierrätykseen.</p>
NO	 <p>Kun for EU-land Kast aldri elektroverktøy i husholdningsavfallet! I henhold til EU-direktiv 2012/19/EU om kasserte elektriske og elektroniske produkter og direktivets iverksetning i nasjonal rett, må elektroverktøy som ikke lenger skal brukes, samles separat og returneres til et miljøvennlig gjenvinningsanlegg.</p>
DK	 <p>Kun for EU-lande Elværktøj må ikke bortskaffes som almindeligt affald! I henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EU om bortskaffelse af elektriske og elektroniske produkter og gældende national lovgivning skal brugt elværktøj indsamles separat og bortskaffes på en måde, der skåner miljøet mest muligt.</p>
SK	 <p>Len pre štáty EÚ Elektrické náradie nevyhadzujte do komunálneho odpadu! Podľa európskej smernice 2012/19/EU o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami a zodpovedajúcich ustanovení právnych predpisov jednotlivých krajín sa použité elektrické náradie musí zbierať oddelene od ostatného odpadu a podrobiť ekologicky šetrnej recyklácii.</p>
SI	 <p>Samo za države članice EU. Električnih orodij ne mečite med gospodinjске odpadke! V skladu z evropsko smernico 2012/19/EU o električnih in elektronskih odpadnih napravah in pretvorba v državno pravo je treba odpadna električna orodja zbirati ločeno ter jih predati v okolju prijazno reciklažo.</p>
HU	 <p>Csak EU-tagállamoknak. Ne dobja az elektromos kéziszerszámot a háztartási hulladék közé! Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaíról szóló 2012/19/EU irányelv, valamint ennek a nemzeti jogba való átültetése alapján a használt elektromos kéziszerszámokat külön, környezetvédelő újrahasznosítás céljából kell gyűjteni.</p>
HR	 <p>Samo za EU-države Električnе alate ne ođlažite u kućne otpatke! Prema Europskoj direktivi 2012/19/EU o starim električnim i elektroničkim strojevima i preuzimanju u nacionalno pravo moraju se istrošeni električni alati sakupljati odvojeno i odvesti u pogon za reciklažu.</p>
CZ	 <p>Pouze pro země EU. Elektrický nástroj nelikvidujte v domácím odpadu! Podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejího provedení ve vnitrostátním právu musí být použité elektrické nástroje tříděny a odvezeny k ekologické recyklaci.</p>
PL	 <p>Tylko dla państw UE Proszę nie wyrzucać elektronarzędzi wraz z odpadami domowymi! Zgodnie z europejską Dyrektywą 2012/19/EU dot. zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz odpowiednikiem w prawie narodowym zużyte elektronarzędzia muszą być oddzielnie zbierane i wprowadzane do ponownego użytku w sposób nieszkodliwy dla środowiska.</p>
BG	 <p>Не изхвърляйте електроинструменти заедно с битовите отпадъци! В съответствие с Европейската Директива 2012/19/EU относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване и неговото прилагане в националното право, електрическите инструменти, които трябва да се събират отделно и да се рециклират екологично бѣде предоставена.</p>
EE	 <p>Kehtib vaid EL maade suhtes. Arge kasutage elektritööriistu koos majapidamisjäätmega! Vastavalt EÜ direktiivile 2012/19/EU elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete osas ja kooskõlas igas riigis kehtivate seadustega, kehtib kohustus koguda kasutatud elektritööriistad eraldi kokku ja suunata need keskkonnasõbralikku taasinglusesse.</p>
LV	 <p>Tikai attiecībā uz ES valstīm. Neutilizējiet elektriskās ierīces kopā ar sadzīves atkritumiem! Ievērojot Eiropas Direktīvu 2012/19/EU par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem un tās ieviešanu saskaņā ar nacionālo likumdošanu, elektriskās ierīces, kas nokalpojušas savu mūžu, ir jāsavāc atsevišķi un jāatgriež viedei draudzīgās pārstrādes vietās.</p>
LT	 <p>Tik ES šalims. Nemesti elektros prietaisų kartu su kitomis namų ūkio atliekomis! Pagal Europos Sąjungos direktyvą 2012/19/EU dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir jos vykdymo pagal nacionalinius įstatymus elektros įrankius, kurių tinkamumo naudoti laikas pasibaigęs, reikia surinkti atskirai ir perduoti aplinkai nekenksmingo pakartotinio perdavimo įmonei.</p>
GR	 <p>Μόνο για χώρες της Ε.Ε. Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία στα οικιακά απορρίμματα! Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU σχετικά με απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και τη μεταφορά της στο εθνικό δίκαιο, τα χρησιμοποιούμενα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να παραδίδονται προς επαναχρησιμοποίηση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.</p>



SCHEPPACH FABRIKATION VON HOLZBEARBEITUNGSMASCHINEN GMBH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

Last Information · Päivämäärä tietoa · Stand der Informationen
Update: 11 / 2015 · Ident.-No.: 270526_3906217976

IAN 270526